**[Шаховской Александр Александрович](http://az.lib.ru/s/shahowskoj_a_a/)**

**Не любо - не слушай, а лгать не мешай**

*Комедия в одном действии, в вольных стихах*

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Xандрина, богатая помещица.

Зарницкин, ее племянник.

Мезецкий, ее брат, разных матерей.

Княгиня Лидина, вдова, невеста Мезецкого.

Дашенька, горничная девушка, любимица Хандриной.

Митяй, шут.

Действие в Подмосковной.

Театр представляет довольно богато убранную комнату.

ЯВЛЕНИЕ 1

Зарницкин и Дашенька входят.

Зарницкин

Как! тетушки моей здесь, в Подмосковной, нет?

А я скакал фельдъегерям на диво.

Пять раз был выброшен, однако так счастливо,

Что шляпы не измял, хося вчера чуть свет

У Царского Села мой егерь в прах разбился.

Дашенька

Вчера! вы шутите?

Зарницкин

Ах! виноват, ошибся,

Третьего дня, в четверг; но в тридцать два часа...

То есть за вычетом починок колеса,

Двух шкворней, дышла и рессоры, -

Из Петербурга к вам не всякий бы поспел!

Зато уж я не пил, не ел;

К тому ж валдайские пригорки, косогоры

Измучили меня всю ночь...

Ямщик мой повернул так круто от оврага,

Что шкворень пополам... оторвалася вага...

И с дышлом лошади, как вихрь, умчались прочь.

Что ж? - я без лошадей в коляске с гор скатился...

И усидел, хоть, признаюсь, избился...

И руку и плеча ушиб,

А пуще у ноги помял подъемный сгиб;

Да слава богу,

Что взял с собою на дорогу

Бутылку о-дез-алп, - помазал... и прошло.

Да где же тетушка?

Дашенька

Уехала к обедне.

Вы вспомнили ль, у нас которое число?

Зарницкин

А так-то вспомнил я, что бился онамедни

О бочке устриц об заклад,

Что нынче тетушку поздравлю с днем рожденья.

Дашенька

Нет, разве с ангелом?

Зарницкин

Всё спутал, виноват.

С того проклятого сраженья,

Где в лошадь подо мной

Так бомба мастерски попала...

Что кинула меня швырком с седла долой,

А лошадь бедную в кусочки разорвала,

Я память потерял совсем.

Дашенька

(в сторону)

Ай! наш племянник лгун!

Зарницкин

Не веришь? Я клянуся...

Дашенька

Могу ль не верить вам, а, признаюсь, дивлюся.

Зарницкин

И удивительно... Однако ж между тем

Я не забыл тебя.

Дашенька

Неужли не забыли?

А с лишком восемь лет

И вы, и ваша жизнь для нас загадкой были.

Зарницкин

Немудрено: обрыскал я весь свет...

А помню, ты была премилая плутовка,

И любовались все тобой;

Ну как теперь гляжу: вертлявая головка,

Глазенки быстрые, взгляд самый воровской,

А ротик, и зубки, и носик... всё так мило,

Что всё бы вдруг расцеловал.

Ну видишь ли, что я тебя узнал?

Дашенька

Да нынче уж не то, что было.

Зарницкин

А что ж? ты сделалась еще милей;

Однако ж в милости у тетушки моей?

Дашенька

Она всё жалует меня как дочь родную.

Зарницкин

Так я как брат тебя за это расцелую.

(Хочет поцеловать.)

Дашенька

Нет, поцелуи вы извольте приберечь

Невесте вашей.

Зарницкин

Как! давно ли вы узнали,

Что я женюсь?

Дашенька

С тех пор, как сами вы писали-

Зарницкин

Так точно, я писал... Однако ж пересечь

Был должен эту связь.

Дашенька

Поэтому невеста

Уж вам не нравится?

Зарницкин

Не говори о ней...

Через ее родных искал я в службе места,

Хотелося в чины пробиться поскорей,

Она ж с любовью мне на шею навязалась;

Но вдруг она сама, родня, ее отец

Так надоели мне... что бросил наконец.

Дашенька

Что ж, бедная, она?

Зарницкин

Она?.. растосковалась,

Занемогла

И умерла.

Дашенька

Безжалостный! и вы не сохнете с печали?

Зарницкин

Мне сохнуть?.. Нет, давно б я в мумии попал,

Когда б от всех моих покойниц сохнуть стал.

Да нынче ж чересчур невесты запылали:

Одной, не помню, я сказал какой-то вздор...

Она... в окошко скок... и поминай как звали.

Дашенька

Ах, боже мой! да вы повальный мор!

Я с вами быть боюся.

Зарницкин

Не бойся, ты скорей сама,

Насмешница, сведешь меня с ума,

А быть беде! и я в тебя влюблюся.

Дашенька

(в сторону)

Как жалко, что он лжет!

Зарницкин

Теперь поговорим

О деле: первое, как с дядею моим,

Мезецким, тетушка обходится?

Дашенька

Как с братом.

Зарницкин

Что он за брат!

Дашенька

Они от одного отца.

Зарницкин

Да разных матерей... А здесь за храбреца,

Я слышал, он слывет.

Дашенька

Так он с своим фрегатом

Наделал, говорят, тьму славных дел...

Зарницкин

Каких?..

Что завладел избитым кораблишком?

Да я и не таких,

А новых кораблей сожег десяток с лишком...

И никому о том не говорил.

Дашенька

Так, стало, с дядюшкой служили вы во флоте?

Зарницкин

Ах! где я не служил!

Сперва в пехоте,

Там в коннице, а после в казаках,

И день и ночь верхом.

Дашенька

Вот что! так вы вскакали

Верхом на корабли?

Зарницкин

Нет... Мы на них взбежали.

Дашенька

Как! по воде, пешком?

Зарницкин

Нет, по льду, на коньках.

Дашенька

А! вы дрались зимой?

Зарницкин

Зимой, в такую стужу.

Что море, в шесть часов, верст на пять от земли

Так заморозило, как лужу,

И льдом затерло корабли;

А я... я - разом, живо,

Мой эскадрон с коня долой:

Охотники! За мной!

Вот вам и слава, и пожива...

Все на коньки...

Дашенька

Да где ж набрали вы коньков?

Зарницкин

Как где?.. мы их... спрямили из подков,

Всё мигом сладили, помчались без промешки.

Ура! весь флот зажгли...

И в час от кораблей остались головешки.

Дашенька

Да неужли

На флоте не нашлось ни одного матроса,

Который бы хоть "здравствуй" вам сказал?

Зарницкин

Нет, в сорок градусов мороза...

И даже б твой язык не очень заболтал;

А людям теплого климата

Наш холод дал такого мата,

Что, бедные, они не шевельнулись с мест

И все сгорели с кораблями.

Дашенька

Так с вами,

Я вижу, нет житья не для одних невест.

Зарницкин

Смеешься? смейся, забавляйся,

Я не сержусь, лишь только мне признайся...

Дашенька

А в чем?

Зарницкин

Не правду ль слышал я,

Что ваш Мезецкий с тем оставил службу,

Чтоб к тетушке подбиться в дружбу,

И прочит к ней в наследники себя?

Дашенька

Неправду. Первое, он службы не оставил,

Наследства ничьего не надобно ему,

Не подбивается он в дружбу ни к кому,

Но честен, добр, не лгун и, словом, редких правил,

Да в нем один порок: что так влюблен...

Зарницкин

В кого?

Дашенька

Я не скажу, спросите у него;

А ваша тетушка вас любит, так не диво,

Что всё упрочит вам.

Зарницкин

Умно и справедливо!

Я сын родной сестры... за эту весть

Для милой вестницы у нас гостинец есть.

Дашенька

А что, сударь?

Зарницкин

Безделка:

Сережки с жемчугом. Жемчуг хоть не зернист,

С орешек небольшой, да уж зато как чист!

И что за милая отделка!

Дашенька

(в сторону)

Солгал!

Зарницкин

Ах! вспомнил я!.. отсюда в двух верстах

Я видел сад волшебный:

Фонтаны, цветники, беседки на прудах

И дом великолепный;

Кто в нем живет?.. Чей он?

Дашенька

Княгини Лидиной.

Зарницкин

Как, Лидиной?

Дашенька

Так точно.

Зарницкин

Молоденькой вдовы?.. Да я в нее заочно

Уж в Петербурге был без памяти влюблен...

И верно, будет к вам она на именины?

Дашенька

Нет, к барыне она не ездит никогда,

На это есть у них преважные причины;

Однако ж, кажется, их скоро сблизят...

Зарницкин

Да,

За это я ручаюсь,

Лишь стоит встретиться...

Дашенька

А встретиться легко:

Она живет недалеко,

Гуляет часто...

Зарницкин

Так, я с нею повстречаюсь,

Гей! кто-нибудь! слуга!

ЯВЛЕНИЕ 2

Те же и Митяй.

Зарницкин

(тихо Даше)

Что это за чудак?

Дашенька

Он шутит по Москве.

Зарницкин

А! тетушкин дурак.

Митяй

Так, вузаве резон {1}, и мы; шон шер {2}, мои фреры {3}.

{1 Vous avez raison - вы правы (фр.). - Ред.

2 Mon cher - мой дорогой (фр.). - Ред.

3 Mon frer - мой брат (фр.). - Ред.}

Зарницкий

Ах! вашу братию в одной Москве найдешь.

Митяй

И в Петербурге нас не скоро перечтешь,

Да ваши, мои кузень {1}, пустились в гран манеры {2}

А мы, ан неглиже {3}, в костюме цеховом.

{1 Mon cousin - мой кузен (фр.). - Ред.

2 Grands maniers - хорошие манеры (фр.). - Ред.

3 En negligee-по-домашнему (фр.). - Ред.}

Зарницкин

Ты шутишь хорошо, да дело не о том...

Скажи, Филатка мой успел ли разобраться?

Митяй

Туцвит {1} готов: хлебнул и закусил.

{Tout de suite - тотчас же (фр.). - Ред.}

Зарницкин

Княгине не хочу уродом показаться...

Где комната моя?

Митяй

Аллон {1}.

{Allons - пойдемте (фр.). - Ред.}

Зарницкин

(отходя с Митяем)

Ты слишком мил!

ЯВЛЕНИЕ 3

Дашенька

(одна)

Ну, вряд ли от него княгиня уцелеет;

Он скажет вздор, она в окошко скок...

А дом ее высок, -

Так, не женясь еще, Мезецкий овдовеет;

А он, бедняк, уж с лишком год

В княгиню так влюблен, что всем тоску наводит;

Да и она по нем чуть-чуть с ума не сходит,

Но всё безделица, племянник перебьет.

ЯВЛЕНИЕ 4

Дашенька и Митяй.

Митяй

Ну, что, ма сер кадет! {1} каков сокол залетный?

{1 Ma sceur cadette - моя младшая сестра (фр.). - Ред.}

Дашенька

Хорош.

Митяй

Он к нам приехал налегке...

Без денег сиречь.

Дашенька

Как?

Митяй

Его премье лаке {1}

{1 Premier laqais - старший лакей (фр.). - Ред.}

Филат, детина словохотный,

Так, знаешь, нам с руки.

Я Ваньку попросил таскать их сундуки,

А сам подсел, поднес и начал стороною...

А наш Филат

Тому и рад,

И всё мне выболтал, что было за душою.

Дашенька

Да что же ты узнал?

Митяй

О! я туцвит {1} смекнул,

Что с барином они наследство промотали,

Что наш мои шер неве {2} от должников лизнул.

И чтоб они учтиво не сказали:

Аллон, мои анж {3}, в тюрьму, -

Так вздумалось ему

Отделаться вояжем.

И у него теперь, ты видишь, в голове,

Чтоб в матушке Москве

Подняться на ноги а бон креди марьяжем {4}.

{1 Tout de suite - тотчас же (фр.). - Ред.

2 Mon cher neveu - мой дорогой племянник (фр.). - Ред.

3 Allon mon ange - пойдемте, мой ангел (фр.). - Ред.

4 A bon credit mariage - выгодная женитьба (фр.). - Ред.}

Дашенька

Да разве за него безумная пойдет.

Митяй

А почему?

Дашенька

Ведь он что скажет, то солжет.

Митяй

Шарман {1} мусье!.. его-то нам и надо;

{Charmant - очаровательный (фр.). - Ред.}

Он будет лгать,

Я стану полыгать,

А тетушка всему, что хочешь, верить рада...

Дашенька

Так, легковернее ее на свете нет!

Да только от ее примет

Бывает нам житье худое:

Просыплешь соль - беда, прольется масло - вдвое.

Митяй

(глядя в окошко)

Ага! наш фрер {1} уж прикатил назад,

К княгине, видно, он заехал невпопад.

Гей, вы, голубчики!.. лакейчики!.. дворецкий!

Аллон, маршир {2} все на крыльцо,

Наш фрер мусье Мезецкий

Явился налицо,

А я проспал его, так встречу за подъездом.

{1 Prere - брат (фр.). - Ред.

2 Allons, marschieren - идемте (фр., нем.). - Ред.}

Дашенька

Не встретишь, он в сенях.

Митяй

Так отпущу ему мой комплиман в дверях.

ЯВЛЕНИЕ 5

Те же и Мезецкий.

Митяй

(встречая Мезецкого)

С масерским {1} ангелом, с невеновским {2} приездом:

Мон шер!.. мон фрер!.. мон анж!.. {3}

Тебя формально поздравляю:

Бон жур и бон вояж. {4}

{1 Ma soeur - сестра (фр.). - Ред.

2 Nev eu - племянник (фр.). - Ред.

3 Mon cher! mon frere! mon ange! - Мой дорогой!

мой брат! мой ангел! (фр.). - Ред.

4 Bon jour, bon voyage - здравствуйте,

счастливого пути (фр.). - Ред.}

Мезецкий

Прекрасно; только я не очень понимаю.

Митяй

Я сделал, брат, свое, сказал,

А ты уж понимай как знаешь.

Мезецкий

Ты прав, да я не отгадал,

С каким меня приездом поздравляешь?

Митяй

Племянника в Москву фортуна занесла.

Мезецкий

Зарницкина?

Митяй

Его.

Мезецкий

Он должен был жениться.

Дашенька

Да уж не женится... невеста умерла.

Мезецкий

Ах, боже мой! где ж он?

Митяй

С тоски пошел рядиться.

Мезецкий

Так мы к нему пойдем скорее...

Митяй

Нет,

Мы оконфузим туалет.

Скурьерю я один, а ты побудь с масерой.

(Уходит.)

ЯВЛЕНИЕ 6

Дашенька и Мезецкий.

Мезецкий

Я, признаюсь, не ждал так перемены скорой;

Однако же его мне, право, очень жаль.

Дашенька

Напрасно.

Мезецкий

Я по себе сужу, как для него ужасно

Невесту потерять.

Дашенька

Что это за печаль?

Вы сохнуть можете от этакой безделки,

А у него и нет

С невестами другой разделки.

Вы не видались с ним, я чай, уж десять лет,

Так и не знаете, как он проказит в свете.

Мезецкий

Я всё на флоте был: однако ж много раз

Писал к нему, да он не думал об ответе,

И наконец совсем пропал из глаз, -

Как о своей помолвке

Вдруг в сестрином письме мне карточку прислал.

Что он за зверь, я тотчас угадал

По этой франтовской уловке,

Но думал, что, войдя в почтенное родство,

Оставит шалости, проказы, мотовство,

В которые, как видно, он пустился.

Дашенька

Да, говорят, что он порядком разорился

И школа для него хорошая нужна.

Мезецкий

Нет, добрая жена

Для счастья нашего, поверь, всего нужнее:

Кто может лучше в нас пороки исправлять,

Печаль и радость разделять,

Покоить и любить нежнее

Чувствительной жены?

Дашенька

Ах! как же вы, сударь, в княгиню влюблены!

Мезецкий

Княгиня тут к чему попала!

Я разве говорю о ней?

Дашенька

О ней.

В чувствительной жене я вмиг ее узнала.

Да что ж мешает вам жениться поскорей?

Вы влюблены, и, кажется, счастливо;

Князь Лидии поступил учтиво:

Скончался в тот же день, как ваш вернулся флот

И вам вдову оставил без хлопот.

Мезецкий

А ты забыла,

Что мать княгинина в войне с моей сестрой,

Что дочери своей не только быть за мной,

Но даже ездить в дом к сестрице запретила.

Однако ж, говорят, склоняется на мир.

Дашенька

Да я и без нее сыграла б славный пир,

А там...

ЯВЛЕНИЕ 7

Те же и Зарницкин.

Зарницкин

Ах, дядюшка! прошу у вас прощенья.

Что я к вам не писал... и в этом виноват;

Но если бы мои вы знали приключенья,

То, верно б, сжалились.

Мезецкий

Ну, полно, брат,

Дай руку, обними, и мы друзьями будем;

Что было, то прошло,

И старое для нового забудем.

Зарницкин

Ах! у меня теперь от сердца отлегло,

И я не смел надеждой льститься.

Мезецкий

Ну полно же чиниться;

Скажи-ка лучше мне, в здоровье ты каков?

Зарницкин

Теперь почти здоров,

Но чуть остался жив... Ах! если бы вы знали,

Какие вынес я печали!..

Известно вам, что я уж был совсем женат:

Венчаться во дворце мне должно б в понедельник.

Как в пятницу... один бездельник,

С которым дружен был моей невесты брат,

При мне стал лгать и, распуская вести,

Вредить людей почтенных чести;

А я на правду черт,

Не вытерпел, разгорячился,

Клеветнику зажал в минуту рот.

Мой шурин за него вступился...

Я напрямки сказал, что друг его подлец;

Тут слово за слово... и что же наконец?

Наместо, чтоб венчаться,

Мне должно было с ним...

(Увидя, что Даша смеется.)

Но после доскажу.

Мезецкий

Эх! говори.

Зарницкин

Нельзя.

Дашенька

Я, может статься,

Здесь лишняя? и ухожу

Мезецкий

Останься, что за вздор!

Дашенька

Мне в девичьей есть дело.

(Зарницкину тихо.)

Извольте смело

Стрелять, бросать в окно, жечь флоты без меня,

Поверит он всему.

(Уходит.)

ЯВЛЕНИЕ 8

Мезецкий и Зарницкин.

Мезецкий

Ты скромничал напрасно:

Она у нас в дому как ближняя родня.

Зарницкин

Ах! нынче говорить и при родном опасно!

К несчастью, испытал я это на себе:

Я гибнул от одной неосторожной речи,

Когда б... благодаря судьбе!

Не дальше как вчера, в неожиданной встрече,

Не возвратил чудесно, в два часа,

Трехлетнюю души моей потерю.

Мезецкий

Вот, что-то чудное!

Зарницкин

Да, это чудеса,

Которым я и сам почти не верю,

И вижу эту ночь как будто сквозь туман...

Мезецкий

Да что ж случилося с тобою?

Зарницкин

Роман.

Вы дядя мой, и я вам всё открою:

Один из щеголей... вы знать должны его...

Мезецкий

Нет, я из щеголей не знаю никого.

Зарницкин

И князя Лидина?

Мезецкий

Как Лидина!.. какого?

Зарницкин

А вот... его вдова живет недалеко.

Мезецкий

Вдова!

Зарницкин

(в сторону)

Он с ней знаком, так будет нелегко

Свести концы.

Мезецкий

Ну, что ж?

Зарницкин

Ах! дал я слово

Молчать... так совестно...

Мезецкий

Зачем же начинал?

Зарницкин

Вы знали ль князя?

Мезецкий

Нет.

Зарницкин

А вдовушку?

Мезецкий

Видал;

Да что же общего меж вами есть?

Зарницкин

О, много!

Вы, верно, слышали, что князь

Ее держал немного строго?

Однако ж удалось войти мне с нею в связь.

Мезецкий

С княгиней?

Зарницкин

Да; вот это как случилось:

К собачкам маленьким княгиня пристрастилась,

А я уж был влюблен, так спица ей достал,

Который был так мал,

Что в день ее рожденья

Привез его ей в чашке...

Мезецкий

Суповой?

Зарницкин

Нет, в чайной.

Мезецкий

Быть нельзя!

Зарницкин

Да только пребольшой.

Княгиня вне себя была от восхищенья!

И тут я в первый раз

Увидел из прелестных глаз,

Что ей не столько мил подарок,

Как тот, кто подарил...

И в щеку поцелуй был первый мне задаток

Тех клятв, что после получил.

Мезецкий

Неправда, быть не может.

Зарницкин

Ах! дядюшка, да что вас так тревожит?

И что тут странного?

Мезецкий

Я не люблю клевет.

Зарницкин

На это всякому другому мой ответ

Готов в трехствольном пистолете,

Но кроме дяди моего.

А вам довольно знать, что в целом свете

Нет добродетельней княгини никого.

Она меня любила

(Ах! сердце нам дано на то, чтобы любить!),

Однако ж страсть свою не прежде мне открыла,

Как оставалось ей одну минуту жить.

Да, от любви она была почти в могиле.

Сам Франк ей три часа, не больше, жить давал;

Но, к счастью, я гречанку отыскал,

Которая... дивитесь чудной силе

Ее зеленых порошков...

Не помню, в шесть иль семь часов

Княгиня так от них вдруг сделалась здоровой,

Что на другой же день

Поехала к Адельке за обновой.

Мезецкий

(в сторону)

Какая дребедень!

(Ему.)

И воля уж твоя, а это непонятно.

Зарницкин

Не всё, что сбыточно, бывает вероятно.

За правду часто я в лгуны попасть боюсь;

Но в этом случае на целый город шлюсь.

Спросите всех, и все единогласно

Вам подтвердят мои слова.

Мезецкий

Пусть так... всё станется... Что ж дальше?

Зарницкин

Я сперва

Вам, кажется, сказал, как говорить опасно

При ближних и родных.

Мезецкий

Да, этим началось...

Зарницкин

Итак, я в восхищеньи,

В восторгах, в радости между друзей моих

Не вытерпел, болтнул... и сделал преступленье.

Племянник батюшкин (так с вами не в родстве),

Кого подозревать не думал в болтовстве,

Чью жизнь три раза спас, но кто, к несчастью,

Пылал к княгине тайной страстью,

Мне гнусно изменил

И мужу всё открыл.

Я с ним разделался...

(Вынимая часы.)

Вот пуля роковая,

Которая...

(Видя, что пули нет на часах.)

Ах! нет,

Она на Нортоне, а это мой Брегет,

Тот самый...

Мезецкий

У тебя привычка предурная

Перебивать себя.

Зарницкин

Простить меня прошу,

Но пулю, в страх другим, я на часах ношу.

Мезецкий

Носи, да что же князь?

Зарницкин

Легко себе представить,

Что он

Ужасно был взбешен:

Хотел княгиню обезглавить,

Да струсил и увез несчастную в Москву.

А я... как я еще живу!

Уж стала вылетать душа моя из тела,

Как слышу, говорят, княгиня овдовела.

От этих слов

Я сделался совсем почти здоров:

Встаю, пишу, курьера отправляю...

И что же получил в ответ?

Мезецкий

Почем я знаю.

Зарницкин

Я вам письмо ее сегодня ж покажу;

Она на траурной бумажке мне писала,

Что лучше умереть, чем быть за мной, желала,

И прочее... Тогда я в ярость прихожу:

Решаюсь, ей назло, счастливым быть с другою;

Но было иначе назначено судьбою...

Вчера, на всем скаку,

Вдруг обе оси - крак, и лошади взбесились,

По кочкам и по рвам пустились,

Сломили руку ямщику

И бросили меня о камень головою.

Я память потерял...

Не знаю, долго ли лежал,

А как опомнился, то кто ж передо мною?..

Княгиня... да, она... клянуся честью вам.

Против ее ворот разбилася коляска,

И я без чувств упал к ее ногам.

Мезецкий

Ну, брат, всё это сказка.

Зарницкин

На сказку это всё похоже, признаюсь,

Но вы поверите, как я на ней женюсь.

Мезецкий

Ты женишься на ней?

Зарницкин

Вчера мы объяснились,

Поплакали... и помирились...

Что там?

(Глядит в окошко.)

А! тетушка подъехала к крыльцу,

Я к ней бегу навстречу... Извините...

И как, сударь, хотите,

А вам придет меня благословлять к венцу.

(Уходит.)

ЯВЛЕНИЕ 9

Мезецкий

(один)

Что слышал я?.. Все вздор, лганье, вранье, горячка;

Но можно ль так бесстыдно лгать?

Да он же и письмо хотел мне показать!..

Однако ж порошок, гречанка и собачка,

Такая гиль... Ах! для чего вчера

Я был на каторге в театре Пустякова?

А нынче, не сказав ни слова,

Куда княгиня вдруг умчалася с утра?

Нет, нет, невероятно!

А что-то есть? Пусть черт его возьмет;

Он сущий негодяй, хоть лжет, хоть и не лжет.

ЯВЛЕНИЕ 10

Мезецкий и Дашенька.

Дашенька

(вбегая)

Ах! радуйтесь!

Мезецкий

Чему?

Дашенька

Гостям.

Мезецкий

Вот что приятно!

Мне до гостей. Кого ж нам бог дает?

Дашенька

Кого?

Княгиню Лидину и с барыней в карете.

Мезецкий

Княгиню? Ну, теперь на свете

Невероятного нет больше ничего!

Она мне прожужжала уши,

Что ежели сюда порог перешагнет,

То матушка ее, наверно, проклянет...

А нынче?.. Боже мой! и в них есть души!

Дашенька

Что это?

Мезецкий

Ничего.

Дашенька

Однако?

Мезецкий

Где ж она?

Дашенька

Идет сюда.

Мезецкий

С Зарницкиным?

Дашенька

Одна.

Мезецкий

А он?

Дашенька

Он тетушке попался.

Мезецкий

Как он с княгиней повстречался?

Дашенька

Никак, он барыню с подножки подхватил,

Вскричал, зацеловал и чуть не удушил.

Она сначала испугалась,

Но вдруг узнала, разрыдалась

И, чтобы досыта наслушаться вестей,

В свой кабинет его умчала поскорей;

А вам принять княгиню приказала...

И вот она идет.

ЯВЛЕНИЕ 11

Те же и княгиня.

Мезецкий

(в сторону)

И очень весела!

Княгиня

Я удивила вас, не правда ли?

Мезецкий

Нимало.

Княгиня

Так ждали вы меня?

Мезецкий

Почти.

Княгиня

Ах! как я зла!

Как мне обидно,

Что вы узнали мой секрет.

И вам, сударь, не стыдно

Так быть догадливым и притворяться?..

Мезецкий

Нет,

Я не терплю притворства

И не хочу никак,

Что чувствую, скрывать из низкого потворства.

Княгиня! я моряк,

И вы, как помнится, мне сами говорили,

Что нрав прямой

И простоту мою любили.

Княгиня

Я и теперь люблю.

Мезецкий

На что ж хитрить со мной?

Княгиня

Вы сердитесь?

Мезецкий

Зачем вы не открылись прямо?

Я, право б, вам назло,

Не захотел настаивать упрямо.

Княгиня

Да мне и в голову, божуся, не пришло,

Что вздумаете вы за это рассердиться;

Я не хотела вам открыться,

Чтоб вас же тем приятней удивить.

Мезецкий

Приятней удивить? О боже!

За что ж еще меня насмешками язвить?

Княгиня

Уж это ни на что, ей-богу, не похоже!

И вы с ума сошли.

Мезецкий

Пускай я сумасшедший,

Но как, сударыня, как сами вы могли

Остатки склонности прошедшей

Скрывать от жениха,

Который мысль одну таить от вас стыдился?

Что ж вышло?.. Ловелас как с неба к нам свалился,

И я... стыжусь сказать!

Дашенька

(в сторону)

Что это за чуха!

Княгиня

Вам должно кровь пустить.

Мезецкий

Не он ли из коляски

Какой-то дьявольской судьбой

Вчера к вам выброшен о камень головой?..

И не сломил ее!

Княгиня

А! вы, я вижу, сказки

Хотите сказывать? - Позвольте ж сесть...

(Садится.)

Ну, что ж?

Я слушаю.

Мезецкий

Как можно не взбеситься!

Княгиня

Не вам, сударь, - мне надобно сердиться

За ваши выдумки.

Мезецкий

Неужли это ложь?

Скажите.

Дашенька

(в сторону)

Ах, злодей! так точно... понимаю!

Мезецкий

(княгине)

Я спрашиваю вас...

Княгиня

Я вам не отвечаю.

Дашенька

Позвольте мне вмешаться в разговор?

Мезецкий

Княгиня отвечать не хочет,

Так говори хоть ты.

Дашенька

Вам, верно, этот вздор

Сказал наш гость?

Мезецкий

Да, он. - Чему ж она хохочет?

Дашенька

(со смехом)

И вы поверили?

Мезецкий

Еще не знаю сам.

Ее приезд, мой нрав и этот пустомеля

С ума меня свели.

Дашенька

Не стыдно ль верить вам?

Он в лицах первое апреля:

Нет спуска никому, всех залыгает в прах.

Мезецкий

Ты права, так, он лжет!

Дашенька

И очень много.

Мезецкий

Княгиня!

Княгиня

Что, сударь?

Мезецкий

Я чисто в дураках.

Княгиня

Мне то же кажется.

Мезецкий

Скажите, ради бога!

Зарницкин ездил ли к вам в дом?

Княгиня

Не ездил.

Мезецкий

Нет? Однако ж был знаком?

Княгиня

Эх! никакого я Зарницкина не знала...

Постойте!.. неужли?.. Ах! я об нем слыхала;

Не он ли выдумал воздушный шар,

В котором подлетал под солнце?

Да там, к несчастию, случился с ним пожар,

Так он, как помнится, упал в Олонце,

Перепугал народ,

И винокуренный... нет, сахарный завод

Зажег, и потушил водою,

Которую в луне иль за луною

Достал из облаков.

Дашенька

Он, он, сударыня! фельдмаршал из лгунов!

Он к нам без лошадей с Валдайских гор скатился

Сегодня поутру.

Княгиня

Так этот ловелас как с неба к нам свалился?

Мезецкий

Ах! сжальтесь надо мной, я от стыда умру.

Княгиня

И вы могли поверить?..

Мезецкий

Я по себе судил.

Княгиня

Да вы б и не должны

На свой аршин другого мерить:

Где вам домериться до солнца и луны,

Куда охотники пускаются от скуки?

Мезецкий

Простите только мне, я сам его залгу.

(Видя, что княгиня смеется.)

Нет, право...

Княгиня

Я на вас сердиться не могу;

И, даже не прося Зарницкина в поруки,

Я верю, что вперед

Уж никогда у нас до ссоры не дойдет.

Мезецкий

Конечно,

И я клянусь, что вечно

Причины к ссоре не подам,

Что вас не оскорблю и мыслию обидной,

Что больше, чем себе, я стану верить вам.

Дашенька

(в сторону)

Ах, вдовушки! Вот муж завидный!

Княгиня

Чтоб кончить всё, теперь вам объяснить пора

Причину моего приезда: я вчера

Успела матушке открыть насказы, сплетни,

Чем перессорили сестрицу вашу с ней

Московские разносчицы вестей.

Она узнала всё, и нынче мы к обедни

Поехали нарочно на Арбат,

Чтоб именинницу поздравить, помириться,

Рассказчиц побранить, о свадьбе согласиться,

И всё нам удалось.

Мезецкий

Неужли? Как я рад!

Княгиня

И потому, что вас обрадовать хотели,

С сестрицей вашей мы в мою карету сели,

Велели гнать сюда как можно поскорей,

Но, признаюсь, длинней

Мне никогда еще дорога не казалась,

И в нетерпеньи я тем только утешалась,

Что мне удастся вас приятно удивить,

И что ж?..

Мезецкий

Я виноват, и вы меня простите,

Не правда ль?

Княгиня

Да, я рада вас простить,

Но ловеласа мне сегодня ж покажите.

Мезецкий

Ах! он племянник мой!.. И точно потому

Урок порядочный мне должно дать ему.

Сегодня ж я его так явно лгать заставлю,

Что даже и сестра поверит, что он лгун.

Смеялся надо мной шалун,

Так я его лганьем вас нынче ж позабавлю

И проучу его.

ЯВЛЕНИЕ 12

Те же и Митяй.

Митяй

(вбегая)

Прочь, прочь, штафет {1} катит.

{1 Estafet - эстафета (нем.). - Ред.}

(Подает письмо Мезецкому.)

Мезецкий

Ко мне? Да от кого?

Митяй

А вот как прочитаешь,

То сам, мон шер, узнаешь.

Мезецкий

Ба! это, кажется, Онегина рука!

(Читает.)

Дашенька

(Митяю)

Ну, что там барыня?

Митяй

Рассыпалась в расспросах;

А наш мон шер неве {1} так льется, как река,

{1 Mon cher neveux - мой дорогой племянник (фр.). - Ред.}

И подпускает ей турусы на колесах.

Мезецкий

(читая)

Ложь наглая!

Княгиня

Ну вот, счастливый день на ложь;

Как! И в письме лганье?.. Да чье же?

Мезецкий

Всё его ж.

Дашенька

Уж не еще ль на ком он женится?

Мезецкий

Нет, хуже,

Он тетушку свою заочно уморил.

Онегин, друг ее и родственник по муже,

Чтоб в том увериться, нарочно поспешил

За ним вдогонку

Прислать ко мне об этом эстафет.

Митяй

Покойница идет.

ЯВЛЕНИЕ 13

Те же и Xандрина.

Хандрина

Княгинюшка, мой свет!

Прости, что я ушла; ах! мне хотелось гонку

Племяннику задать путем

При первой встрече.

Да он мне насказал, бог с ним, такие речи

И так разжалобил, что я сама об нем

Наплакалась довольно.

Недаром у меня чесался правый глаз

И переносица. Ах! братец, слушать больно,

Как перескажет он, что в зиму от зараз

У них перевелось народу:

О ком ты ни спроси,

Как канул в воду.

Из старых всех друзей остался на Руси

Один Семен Фомич, и тот чуть жив с чахотки,

И Ольги Глебовны не стало о Святой,

А с нею мы погодки;

Так, видно, мне туда ж, и очередь за мной, -

Я ж нынче встретила куда дурную встречу,

Да и приметы все мне что-то не к добру.

Мезецкий

Не стыдно ль думать...

Хандрина

Да у вас я вечно вру;

А всё, что ни замечу,

То вечно сбудется; ты это вспомяни,

Когда меня не станет.

Княгиня

Не верьте ничему...

Хандрина

Нет, встреча не обманет.

Да, правда, искони

Приметы русские не проходили даром;

Вот перед Знаменским пожаром

К покойной тетушке сова влетела в дом;

И в семьдесят втором году, перед чумою,

Наседка в Кудрине запела петухом;

А испытала я уж это над сестрою,

Что ежели о ком пройдет пустая речь,

Тому наверно в землю лечь.

Хоть про Онегина, ты помнишь, нам сказали,

Что будто бы его в полон

Под Кульмом взяли.

Мезецкий

Что ж? вышел ложный слух; но, слава богу, он.

Хандрина

Он умер.

Княгиня

Слышите ль? а пишет вам другое!

Мезецкий

И вот его письмо.

Хандрина

Пустое.

Тринадцатый сидел он, точно, за столом

С племянником, как вдруг... Нет, пусть он сам доскажет.

Мезецкий

Да он покойника, пожалуй, вам покажет.

Хандрина

И! полно, бог с тобой; и как вам этот вздор

Приходит в голову?..

Митяй

Не верь ему, ма сер;

То ль дело наш неве: уж тот, что слово скажет,

То пур тужур {1} обяжет.

Он давеча мне посулил в презан {2}

На праздничный кафтан

Заморского сукна не толще паутины.

{1 Pour touj our - навсегда (фр.). - Ред.

2 Present - подарок (фр.). - Ред.}

Хандрина

А мне на именины

Каких диковинок, мой милый, не навез!

Мезецкий

О! верно, целый воз!

Хандрина

Уж ты тотчас и воз! а много есть такого,

Что удивит вас всех.

Княгиня

Да что же, например?

Хандрина

Во-первых, те часы, которые Вольтер

В подарок получил от Фридриха Второго;

Они в четвертачок, а сколько в них затей!

Играют: зори, сбор и с лишком сто маршей, -

Он для меня достал их прямо из Женевы.

Еще же перстенек с курантами, с руки

Французской королевы;

И папы Римского зеленые очки,

Да не очки, а чудо!

Поверишь ли? Наместо стекол в них

Два плоских изумруда,

И он для именин моих,

Голубчик мой, хоть зная, хоть не зная,

А уж попал как тут;

Я родилась седьмого мая,

А майский камень - изумруд.

Мезецкий

Я поздравляю вас с такими чудесами;

Да видели ль вы их?

Хандрина

О! нет еще; а сколько штук других

Тотчас увидите вы сами:

Он побежал за ними вниз.

Мезецкий

Сказали ль вы ему, что я женюсь?

Хандрина

Забыла!

Да, правда, некогда мне с ним и вспомнить было,

Заслушалась.

Мезецкий

Ему мы сделаем сюрприз;

Но вы о всем молчать до время согласитесь.

Хандрина

Изволь; сюрпризы я без памяти люблю.

Да удивишь ли ты?

Мезецкий

А так-то удивлю,

Что даже сами вы с ним вместе удивитесь.

Княгиня, выйти вам не худо бы...

Княгиня

Зачем?

Мы не знакомы с ним.

Мезецкий

Однако ж он вас встретил,

Как вы приехали.

Хандрина

Он чуть ее заметил

И, кто она, не спрашивал совсем

Княгиня

Лишь только вы меня при нем не называйте,

Так отчего же вдруг ему узнать, кто я?

Хандрина

Конечно так; уж я не назову тебя...

Вот он с подарками...

ЯВЛЕНИЕ 14

Те же и Зарницкин.

Зарницкин

(с отчаянным видом)

Ах! боже мой! узнайте...

Что всё... нет сил договорить!

Так, тетушка, вы правы,

Что над приметами не надобно шутить:

Под Петербургом, от заставы

Не больше ста шагов,

Мне заяц три раза перебежал дорогу.

Хандрина

Ох! это не к добру! Однако ж, слава Богу,

Ты, кажется, Господь с тобой, здоров.

Зарницкин

Ах! лучше б умер я!

Хандрина

Что ж сделалось?

Зарницкин

Пропажа.

Хандрина

Как! что пропало?

Зарницкин

Всё!

Хандрина

Как всё?

Зарницкин

Да, всё дотла.

Княгиня

(в сторону)

Ну так, я этого ждала.

Хандрина

Ах, батюшки мои! в дому моем пропажа!

(Дашеньке.)

Беги, спроси, узнай,

Пошли за сотскими, весь дом в допрос отдай.

Дашенька

(Зарницкину)

Бежать ли мне?

Зарницкин

Ах! нет, - меня не обокрали,

Дороги мерзкие коляску изломали,

Разбили сундуки, сорвали чемодан,

И из всего, что вез, я не довез ни крошки.

Митяй

(Дашеньке)

Адье, мон шер {1} кафтан.

{1 Adieu, mon cher - прощай, мой дорогой (фр.). - Ред.}

Дашенька

Прощай жемчужные сережки.

Хандрина

(Мезецкому)

Вот встречи каковы!

Мезецкий

Хоть папские очки

Не уцелели ль?

Зарницкин

Нет, разбилися в куски,

Как я упал...

Мезецкий

О камень головою.

Зарницкин

Так точно, и на вас я, дядюшка, пошлюсь;

Вы знаете, что сделалось со мною.

Мезецкий

Да, я, пожалуй, побожусь,

Что слышал от тебя...

Зарницкин

(тетке)

Что ж этого вернее?

И дядюшка не будет, верно, лгать.

Хандрина

Да что за радость вам как бешеным скакать?

Зарницкин

А радость та, чтоб с вами быть скорее.

Ах! как досадно мне,

Что удовольствия я вам не мог доставить

Для ваших именин, - ведь, к счастью ж, дежене {1}

{1 Dejeuner - сервиз для завтрака (фр.). - Ред.}

На долгих выдумал дворецкий мой отправить,

Люблю его за то, что осторожен он.

Хандрина

Какое дежене?

Зарницкин

На семьдесят персон

Фарфора щегольского,

С гербами вашими; а цветом... коклико. {1}

{1 Coquelicot - мак (фр.). - Ред.}

Мезецкий

Фарфора всякого и здесь найти легко.

Зарницкин

Легко, да не такого;

Фарфор фарфору рознь, а этот - эластик,

То есть он гнется как хотите,

Салфеткою его сложите

И всуньте в стол - лежит; ударьте об пол - прыг,

И отскакнет как мячик.

А так легок, что мой сервиз большой

Вот эдакий, не больше, мальчик,

Куда угодно вам, снесет одной рукой.

Хандрина

На что, подумаешь, народ не умудрится!

Мезецкий

Да, подлинно недаром говорят,

Что дело мастера боится.

Хандрина

Да что ж не сядем мы?

Зарницкин

(бежав взять стул, встречается с княгинею)

Ах! как я виноват!

Хандрина

Ну, что? Еще беда!

Зарницкин

Кого я не приметил!

(Княгине.)

Простите...

Мезецкий

Да ее ты разве знаешь?

Зарницкин

Нет,

Я чести не имел видать... однако ж встретил,

Сударыня, в Париже ваш портрет.

Княгиня

Быть может; только я в Париже не бывала,

И не писал никто портрета моего.

Зарницкин

Природа сделала его;

Но признаюсь, что он лишь тень оригинала.

Угодно ли вам знать?..

Хандрина

Да сядемте сперва.

Митяй подвигает стулья.

Зарницкин

(разглядывая княгиню)

Так точно: та же голова!..

Глаза небесные... улыбка... вид прелестный!

Какое сходство!

Княгиня

С кем?

Зарницкин

С красавицей известной,

С прелестной Рекамье. Два брата близнеца

Не могут быть так сходны меж собою!

Мезецкий

Уж это лишнее, и в Любеке со мною,

Я помню, встретились два гданские купца,

Которые так были схожи,

Что их отец и мать не различали вдруг.

Зарницкин

Да этаких не двух,

А сотни я видал. - И диво ли, что рожи

Обыкновенные... Так, например, на нем

(указывая на Митяя)

Одна в другую родилися;

Но чтоб две женщины прелестные нашлися

Похожие между собой во всем,

Так это верно без примера,

И с кем угодно я ударюсь... Виноват,

Я точно б проиграл заклад;

Так, есть три грации: Любовь, Надежда, Вера,

Им дали эти имена

Затем, что Софьей мать красавиц называлась;

Их в полдень родила, а в пять часов скончалась,

А дочери живут; и ежели одна

Чуть сделалась больна,

То и сестры ее в минуту занемогут;

А сходны так, что сами узнавать

Они себя не могут.

Княгиня

Так кто ж их узнает?

Зарницкин

А для того их мать,

Чтоб в дочерях самой не ошибаться,

Велит трем грациям различно одеваться.

Митяй

Так, ву заве резон, {1} да мать-то умерла.

{1 Vous avez raison - вы правы (фр.). - Ред.}

Зарницкин

Как?

Хандрина

Ты же говорил.

Зарницкин

Да это мать родная,

А крестная сто двадцать лет жила.

Хандрина

Ты так бы и сказал.

Мезецкий

Ну, та или другая,

Лишь только б мать была, а впрочем, всё равно

Княгиня

Конечно; только мне всё что-то мудрено,

Как эти грации себя не узнавали.

Мезецкий

Что ж тут мудреного? И, верно, вы слыхали,

Что говорят: я сам себя не узнаю.

Княгиня

Вы правы, точно так.

Дашенька

(тихо Митяю)

Как он лгуна заводит!

Зарницкин

Так, дядюшка, и я от вас не потаю,

Что часто на меня такая дурь находит,

Что я во все глаза гляжу,

Всё слышу - ничего никак не понимаю;

Где я, с кем я - не знаю

Ищу себя - не нахожу.

Митяй

Да и со мной, мон шер, ком си ком са {1} бывало

{Mon cher, comme ci comme сa - мой дорогой,

кое-как (фр). - Ред.}

Как через край хвачу.

Хандрина

Молчи, дурак, тебе мешаться не пристало

В господские дела.

Митяй

Тре бьен, ма сер {1} молчу.

{1 Tres bien, ma soeur - очень хорошо,

сестрица (фр.).- Ред.}

Мезецкий

Есть что-то и во мне на дурь твою похоже.

Да я с тех пор забывчив стал,

Как раненый три дня без чувства пролежал.

Зарницкин

(с насмешкой)

Три дня! хотя от ран со мной случилось то же,

Однако ж я без чувств не пролежал трех дней.

Мезецкий

Я рад, что ты очнулся поскорей;

Да как ты ранен был?

Зарницкин

Неслыханным манером!

Картеча самая большая, напролет,

Как я командовал, шмыгнула мне сквозь рот.

Хандрина

А разве ты служил?

Зарницкин

Служил, да волонтером.

Ах! жизнь свободная всего дороже мне!

Я воин на войне,

Придворный у двора, поэт между друзьями,

Стреляю в миленьких стихами

И пулями в отечества врагов.

Княгиня

И успеваете во всем?

Зарницкин

О! много чести!

Однако ж скажут вам друзья мои без лести,

Что прозван я душой приятнейших домов.

Княгиня

Я верю вам одним.

Зарницкин

Хоть много я скитался,

Бывал и в хижинах, живал и при дворах,

Никто нигде со мной без слез не расставался.

Хандрина

Что тут мудреного!

Зарницкин

Еще на этих днях

Я письма получил, мне из Лозанны пишут,

Что в память дня отъезда моего

Там траур наложен для города всего.

Швейцары в вольности одним весельем дышат,

А я охотник был повеселиться сам, -

Так трудно ль было их любить себя заставить.

(Тетке.)

И знаете ли, там

Чем удалося мне навек себя прославить?

Xандрина

Не знаю.

Зарницкин

Сущею безделкой, но для них

То важно, что для нас не стоит замечанья,

На русский наш манер я там завел катанья,

И на одной горе, всех выше гор других,

От самой высоты велел прорыть лощину,

Угладил, прикатил, сровнял - и в тот же миг

Сам первый на салазках шмыг,

И с форсу пролетел двенадцать верст долину.

Дашенька

(Митяю)

Каков?

Хандрина

Ах! страх какой! и как ты это мог?

Зарницкин

Да на Неве у нас гораздо больше страха:

Тут и гляди того, что в пролубь бух с размаха;

А там всё сушь да гладь... Однако ж я промок,

Когда сквозь облачко - хоть, впрочем, небольшое -

Пришлось катиться мне.

Хандрина

Что, батюшка, такое?

Ты в облачке намок? Не верю.

Мезецкий

Почему?

Ведь вы поверили ж прыгучему фарфору,

А это может быть; вот трудно бы ему

Вкатиться было в гору,

А под гору пустяк. Да у меня матрос

Почище выдумал забаву:

Бывало, за словом, на славу,

Что силы есть вбежит на корабельный нос,

Да на другой корабль, с полмили расстояньем,

Как раз перемахнет.

Княгиня

(Даше)

Каков скачок?

Дашенька

Да так и мастер не солжет.

Зарницкин

Такой скачок, сударь, не грех назвать летаньем.

Мезецкий

Пожалуй, назови.

Зарницкин

Я много раз видал

Фурьеза и Дранше, и даже сам скакал

Через забор, сажени в три и выше,

Но на полмили? - нет.

Мезецкий

Да это ничего,

Такую ль прыть еще я видел от него!

Нас ветер бил всю ночь, и к утру стало тише;

Однако ж катера я всё спустить не смел,

Хоть видел вдалеке и берег и строенья,

И, где мы были, знать хотел;

Как вдруг он просит позволенья

На берег по ветру прыгнуть;

Я не успел ему промолвить "добрый путь",

Как он...

Зарницкин

Прыгнул, злодей!

Мезецкий

Тут нечему б дивиться,

А то как с марселя он бросился швырком,

То вспомнил вдруг о том,

Что позабыл платок.

Зарницкин

И вздумал воротиться?

Мезецкий

Не вздумал, а вернул, и стал передо мной...

Зарницкин

Как лист перед травой.

Мезецкий

Ты угадал.

Хандрина

Эх, братец!

Мезецкий

Что, сестрица?

Хандрина

Хоть ты сердись, хоть нет, а это небылица,

И над тобою все смеются.

Мезецкий

Неужли?

(Зарницкину.)

Так я солгал?

Зарницкин

О! нет! солгать вы не могли...

Однако...

Мезецкий

Что?

Зарницкин

Такое чудо

Увидеть надобно, чтоб верить...

Мезецкий

Это худо,

Что ты завидлив.

Зарницкин

В чем?

Мезецкий

Ты много лгал,

Я всё тебе спускал,

А мне солгать и разу не дозволишь.

Зарницкин

Кто? я, сударь, я лгу?

Мезецкий

Да, братец, лгать изволишь.

(Показывая на княгиню.)

Что не знакомы вы, в том не запрешься ль?

Зарницкин

Нет.

Мезецкий

То как же, брат, ты ей принес собачку в чашке?

Любил, пленял, писал и получил ответ

На траурной бумажке?

И наконец, с моей невестою к венцу

Себя благословлять хотел меня ж заставить.

Зарницкин

С невестой вашей?

Мезецкий

Да.

Зарницкин

Имею честь поздравить!

И признаюсь... я глуп. - По этому лицу,

По этой ловкости как не узнать мне было

Княгини Лидиной? - Ну, дядюшка, как мило

Вы мне изволили за шутку отплатить!

Мезецкий

За шутку?

Зарницкин

Так, сударь, и я двумя словами

Всё объясню.

Хандрина

Прошу покорно объяснить,

А то я слушаю обоими ушами,

А, право, не пойму ни слова.

Зарницкин

Дело в том,

Что дядюшка о счастии своем,

Как должно бы родному дяде,

Не только мне не написал,

Но, встретяся со мной, ни слова не сказал;

А я уж знал о всем; тогда, в моей досаде,

Мне вздумалось отмстить и побесить его;

И точно оттого

Я лгать ему нескладицу пустился;

Но дядюшка так хитро притворился,

Как будто верит мне, что я ж, и без вины,

По милости его, попался во лгуны.

Хандрина

(Мезецкому)

А что ты думаешь, ведь, право, статься может,

И долго ль даром поклепать?

Мезецкий

(Зарницкому)

Ты выдумал остро, да это не поможет.

(Хандриной.)

Онегина руки не можно вам не знать,

Он часто к вам писал?

Хандрина

Да, писывал, бывало,

Голубчик мой, о всем, да и его не стало!

Мезецкий

Кто умер и кто жив, узнаем мы тотчас;

Ну, вот его ль рука?

Хандрина

Его; да что ж он пишет?

И как?

Мезецкий

Я вслух прочту, пускай племянник слышит.

(Читает.)

"Племянник ваш Зарницкин очень огорчил меня, и я, хотя уже давно ему не

верю, но боюсь, не случилось ли ему сказать в первый раз правду..."

Зарницкин

Как! правду мне сказать случилось в первый раз?..

Мезецкий

Так тут написано, прочти.

Зарницкин

За эту наглость

Я с ним тотчас сочтусь.

Мезецкий

И! что тебе за радость

Считаться с мертвецом?

Зарницкин

Как с мертвецом?

Мезецкий

Ведь ты ж сказал, что за столом

Он был тринадцатый, и вдруг...

Хандрина

Ах! ради бога,

Не договаривай, я этих слов боюсь.

Мезецкий

Однако ж он сказал...

Зарницкин

Сказал, и в том клянусь,

Что умер, да не он; Онегиных есть много,

И тот, с которым вдруг...

Хандрина

Молчи, не повторяй.

Ну, братец, поскорей письмо свое читай.

Мезецкий

(читает)

"Вот в чем дело: племянник ваш надел траур, уверил кредиторов своих,

что он сделан единственным наследником сестрицы вашей Марфы Романовны,

которая, по словам его, скоропостижно умерла".

Хандрина

Я умерла? - Злодей! зарезал, - умираю!

(Упадает на стул.)

Митяй

Ну, вот тебе бон жур! {1}

{1 Bon jour - здравствуйте (фр.). - Ред.}

Княгиня

Ах, чем бы ей помочь?

Дашенька

(Зарницкину)

Не с вами ль о-дез-альп?

Зарницкин

Нет.

Хандрина

Свет из глаз теряю

Зарницкин

Ах! тетушка, и вы могли поверить...

Хандрина

Прочь,

Прочь, змей! Как твой язык проклятый повернулся

Сказать, что я... С двора тотчас долой!

Зарницкин

Поверьте, тетушка, Онегин обманулся.

Хандрина

Не верю.

Зарницкин

Я сказал...

Хандрина

Не верю.

Зарницкин

Боже мой!

Поверьте хоть тому, что мне грозят тюрьмою.

Хандрина

Не верю, ты всё лжешь.

Зарницкин

(бросаясь на колени)

Ах! сжальтесь надо мною!

И вспомните, что я племянник ваш родной.

Хандрина

Не верю, слышишь ли? Не верю и не верю,

И верить не хочу!

(Уходит с Дашею.)

ЯВЛЕНИЕ 15

Княгиня, Мезецкий, Зарницкин и Митяй.

Зарницкин

(с горестью)

Не верит ничему!

Мезецкий

Как быть? кто раз солжет, не верят ввек тому,

И имя доброго потерю,

Ты знаешь ли, как трудно возвратить?

Зарницкин

Всё знаю, чувствую; но неужли простить

И вы, как тетушка, меня не согласитесь?

Мезецкий

Я не терплю лганья,

А ты своим лганьем заставил лгать меня.

Прощай.

Зарницкин

Вы за меня, княгиня, заступитесь,

Простите мне мое пустое болтовство.

Княгиня

Вступая к вам в родство,

Душевно я хочу вас видеть всех согласных.

Зарницкин

Так, красота всегда защитница несчастных,

А я несчастней всех.

Княгиня

Ах! если я могу

То рада сделать всё.

Мезецкий

Ну, я с тобой мирюся

До первой только лжи.

Зарницкин

Я верно не солгу,

И честью в том клянуся.

Мезецкий

Когда ж хоть раз солжешь, то должен тот же час

В коляску сесть, скакать и не казать нам глаз.

Зарницкин

Согласен я на всё.

Мезецкий

Что сказано, то свято,

И всякая вина меж нами виновата.

Зарницкин

Княгиня за меня поручится.

Княгиня

Нет, я

Ручаюсь только за себя.

Зарницкин

Умно и осторожно,

Я сам однажды...

Мезецкий

Что?

Зарницкин

Нет, право, ничего;

Но мне у тетушки просить прощенья должно.

Княгиня

(Мезецкому)

Пойдемте мы просить прощенья за него.

Мезецкий

И выпросим тотчас.

ЯВЛЕНИЕ ПОСЛЕДНЕЕ

Зарницкин и Митяй (который гадает пальцами).

Зарницкин

Всё кончилось счастливо!

Нет, я уж чересчур воображаю живо,

А с лишней живостью недалеко до бед.

(Увидя Митяя.)

Ба! ты что делаешь?

Митяй

А вот, мон шер {1}, гадаю,

{1 Mon cher - мой дорогой (фр.). - Ред.}

Уедешь ты иль нет?

Зарницкин

Да я и без гаданья знаю,

Что буду с вами жить, лишь ты мне удружи.

Митяй

Туцвит, мои анж, {1} готов, что хочешь прикажи.

{1 Tout de suite, mon ange - сейчас, мой

ангел (фр.). - Ред.}

Зарницкин

Я вижу, что дурак ты только по кафтану,

А впрочем, здесь ты, право, всех умней, -

Так, знаешь, тетушке моей

Толкуй мне в пользу всё, что делать я ни стану.

Мне нужно здесь побыть пока недельки две,

Чтоб отдохнуть от дел и между тем дождаться,

Как корабли мои в Одессу возвратятся;

А там явлюся в свет, и ахнут все в Москве.

Тебе ж за тетушкину ласку

Кулями золота, мой милый, заплачу.

Куда же ты?

Митяй

Пойду похлопочу,

Чтоб смазали, мои шер, скорей твою коляску.

Зарницкин

Вот с этими людьми вмиг будешь виноват;

И правду говоришь, а верить не хотят.

1818

ПРИМЕЧАНИЯ

Отдельное издание. Спб., 1818. Впервые комедия была поставлена 23

сентября 1818 г. (ц. р. 28 августа) в Петербурге на сцене Большого театра в

бенефис Е. И. Ежовой. Роли исполняли: Хандрина - Е. И. Ежова, Зарницкин - И.

И. Сосницкий, Мезецкий - Я. Г. Брянский, княгиня Лидина - М. И. Валберхова,

Даша - А. Е. Асенкова и Митяй - А. Е. Пономарев. В Москве комедия была

поставлена впервые 18 апреля 1819 г. Современники утверждали, что образ

главного героя комедии Зарницкина восходит к пьесе Пьера Корнеля "Лгун"

(1643). Однако широко распространенную в мировой литературе тему Шаховской

разработал не столько опираясь на давнюю традицию, сколько используя

житейские факты современности. Фигура лжеца списана не с Корнелева Леандра,

но с Павла Петровича Свиньина (1788-1839), писателя, этнографа,

дипломатического чиновника, издателя журнала "Отечественные записки",

который, по словам баснописца А. Е. Измайлова, "имел ко лжи большое

дарованье". Эти его свойства засвидетельствованы Пушкиным, Гоголем и др. П.

П. Свиньин в 1818 г., за несколько месяцев до написания комедии Шаховского,

вернулся из-за границы. Его фантастические рассказы о пребывании в Северной

Америке, Англии, Франции, Германии, о военных подвигах, будто бы совершенных

им в 1806-1807 гг., переходили из уст в уста. П. Свиньин, прибыв в

Петербург, поспешил заявить, что он нигде в мире не видел ничего подобного

имению Аракчеева в Грузине:

Я весь объехал белый свет,

Зрел Лондон, Лиссабон, Рим, Трою, -

Дивился многому умом,

Но только в Грузине одном

Был счастлив сердцем и душою.

Стихи эти не могли не вызвать брезгливости у многих. П. А. Вяземский

отозвался на них в 1818 г. уничтожающей эпиграммой. А. А. Шаховской, умевший

схватывать комические странности современников, не мог пройти мимо

колоритной фигуры Свиньина. В книгах последнего, описывающих его заграничные

впечатления, можно найти параллели к монологам Зарницкина. Приведем

некоторые примеры. Зарницкин, уже при первом появлении, рассказывает о том,

как сломалась его коляска и он скатился с горы. Разбитая коляска фигурирует

в его дальнейших рассказах. Свиньин писал: "Не успел я отъехать двух верст

от Брухсала, как сломалась у меня коляска" (Ежедневные записки в Лондоне.

Спб., 1817. С. 11). Однако путешествие по швейцарским ледникам в

поврежденном экипаже продолжалось, пока коляска снова не опрокинулась

"посреди Гохвурцельских и Кемельбергских гор. Рухлый снег прикрывал глубокие

ямы, в кои два раза меня опрокинули, но, благодаря Бога, я расквитался

только совершенным разрушением моей коляски" (С. 13). Зарницкин, по его

словам, служа во флоте, совершил чудеса храбрости. То же рассказывал о себе

и П. Свиньин. Турецкие ядра и пули отскакивали от него, он падал с корабля в

море, намокшая одежда тянула его на дно, но Свиньин спасся (Воспоминания на

флоте. Спб., 1818. Ч. 1). Описывая в качестве очевидца гибель генерала Моро,

Свиньин говорит: "Ядро, оторвавшее ему правую ногу, пролетело сквозь лошадь,

вырвало икру у левой ноги и раздробило колено" (Опыт живописного путешествия

по Северной Америке. Спб., 1815. С. 138). Вспомним бомбу, попавшую в лошадь

Зарницкина, и картечь, залетевшую ему в рот. Описания заморских впечатлений

Зарницкина сходны с впечатлениями Свиньина. Последний писал, что английские

лошади похожи "более на слонов. Сии животные удивительны по огромности

своей" (Ежедневные записки в Лондоне. Спб., 1817. С. 85). За семьдесят лет

до того, как Шлиман раскопал развалины Трои, Свиньин ухитрился увидеть, и

совершенно в другом месте, троянские ворота и могилу Ахиллеса ("Воспоминания

на флоте"). По словам Свиньина, он встречался со всеми замечательными

современниками, в частности бывал в Париже в салоне мадам Рекамье (как и

Зарницкин). Повествование героя комедии Шаховского о ледяных горах на

Масленице восходит к описанию ледяных гор в книге П. Свиньина -

"Достопамятности Санкт-Петербурга" (Спб., 1816). Конечно, драматург усилил,

гиперболизировал описания разных диковинок, которые он нашел в сочинениях

издателя "Отечественных записок", и, наконец, он слышал устные его рассказы,

в которых уже ничто не сдерживало полета буйной фантазии Свиньина. Явление

8. Сам Франк - Иван Петрович (1745-1821) либо его сын Иосиф (1771-1842) -

выдающиеся врачи. Первый из них был лейб-медиком и некоторое время жил в

Петербурге. Поехала к Адельке за обновой. Имеется в виду владелица модной

лавки на Кузнецком мосту в Москве. Явление 9. В театре Пустякова. -

Возможно, что здесь идет речь о московском богаче Позднякове, владельце

крепостного театра. Явление 11. Залыгает в прах - оболжет вконец. Не он ли

выдумал воздушный шар, В котором подлетал под солнце? Этот фантастический

рассказ, по-видимому, также восходит к измышлениям П. П. Свиньина. В басне

А. Е. Измайлова "Лгун" (впервые опубликованной в "Полярной звезде" на 1824

г.) Свиньин рассказывает о гигантском воздушном шаре, который взлетел и "за

звездами скрылся", а затем "спустился на берегу морском в Кале". В пьесе

Шаховского воздушный шар упал в Олонце - городе на реке Олонке вблизи

Ладожского озера. Явление 13. Знаменский пожар - пожар на Знаменке в Москве

в 1780 г. Кудрина - подмосковное село, ныне район Москвы. Под Кульмом - см.

примеч. 11. Зори, сбор - военные сигналы. Явление 14. С прелестной Рекамье.

Рекамье Жюли (1777-1849) - прославленная французская красавица, хозяйка

знаменитого салона. Я много раз видал Фурьеза и Дранше. Имеются в виду

известные французские прыгуны, выступавшие в разных городах Европы.

СЛОВАРЬ

Аббе - аббат, спутник светских дам.

Абшид - увольнение, отставка.

Ажур - сквозная сетчатая ткань, редкое вязанье.

Аз - первая буква славянской азбуки.

Аксиденция - денежная "благодарность", взятка.

Алагрек - старинный танец.

Алеман - старинный танец.

Алгвазил - блюститель порядка, полицейский.

Антропофилеизм - человеколюбие (искусственное наукообразное

словообразование).

Апрофондировать - углублять.

Аркебузировать - расстрелять (аркебуз - старинное огнестрельное

оружие).

Асессор (коллежский асессор) - чиновник, занимающий в табели о рангах

восьмое место.

Асмодей - имя демона.

Астрея (римск. миф.) - богиня справедливости; звезда.

Атей - атеист, человек, отрицающий существование Бога.

Багатель - пустяк, безделица.

Баланцер - канатоходец.

Балендрясы - пустая болтовня.

Благочинный - полицейский.

Благой - отчаянный, горький.

Бостон - карточная игра, рассчитанная на четырех участников.

Брегет - часы с боем, по имени французского часовщика А.-Л. Брегета

(1747-1823).

Буффон - шут.

Вавакать - болтать глупости.

Вага - поперечная лещина у корня дышла.

Ваперы - истерические припадки.

Ведомости - газета.

Векша - белка.

Венец - созвездие Северный венец.

Вертиж - головокружение.

Виновый (винный) - пиковый (название карточной масти).

Вольмар - город в Лифляндии (ныне Литва).

Вояж - путешествие.

Врютить - втянуть, вмешать, навязать.

Гаер - шут.

Галантен (от galantes hommes, фр.) - галантные кавалеры.

Гейдук (гайдук) - лакей, сопровождающий знатного барина.

Гиль - чепуха, ерунда.

Голос - мелодия, мотив.

Глагол - название буквы Г в славянской азбуке.

Голотереи - галантерея.

Граса - грация.

Дежене - столовый прибор для завтрака.

Деист - последователь философского учения, признающего наличие Бога как

безличной первопричины мира, а не творца мироздания.

Десть - мера писчей бумаги, 24 листа.

Доризм - очевидно, дорийский, политически-религиозный союз,

образовавшийся в дорийских колониях античной Греции.

Дормез - старинная карета для дальней поездки, в которой можно было

лежать.

Дроль - забавный, странный.

Екташ - ягдташ, охотничья сумка для убитой дичи.

Епанча - широкий плащ.

Ерак - так.

Жгуты - игра, в которой используется туго скрученная ткань.

Забоданы - вздор, пустяки.

Закурить - запить.

Залетная - склонная к мечтательности.

Земля - название буквы З в славянской азбуке.

Зенки - зрачки, глаза.

Зобать - жадно есть, хлебать.

Идеизм - учение об абсолютной идее в духе английского

философа-идеалиста Дж. Беркли (1684-1753).

Ижица - название последней буквы славянской азбуки.

Изурочить - изуродовать.

Ик - название буквы И в славянской азбуке.

Икскузовать - извинить.

Имбролио - быстрая перемена ритма, такта в музыке; путаница, обман.

Инкогнито - скрывая свое настоящее имя; скрытно, незаметно.

Ириса (Ирида, греч. миф.) - богиня радуги, соединяющей небо и землю.

Ирод (библ.) - царь иудейский (73-4 до и. э.), был возведен на престол

римлянами; символ тирании, жестокости.

Ихтеизм - идея абсолютного Я (нем. Ich), основа учения немецкого

философа-идеалиста И.-Г. Фихте (1762-1814).

Календарь - книга, включавшая сведения о погоде, а также заметки,

статьи и советы по хозяйству.

Камер-паж - придворное звание.

Катехизм - катехизис, изложение богословского учения в виде вопросов и

ответов.

Кащей - герой русского сказочного и былинного эпоса, персонаж лубочных

книжек, популярных среди читателей конца XVIII - начала XIX в.

Коклюшки - палочки, употребляемые при плетении кружев.

Камеры - сплетницы, кумушки.

Корнет - капор.

Корячиться - капризничать, противиться.

Кратизм - учение античного философа и грамматика Кратета (II в. до н.

э.)

Крепе - игра в кости.

Крестовая - молельня.

Крестовый брат- побратим, обменявшийся с другим человеком нательными

крестами.

Кудри - завитушки, характерные для написания букв гражданского шрифта.

Куликнуть - напиться, опьянеть.

Кунцкамера (кунсткамера) - кабинет редкостей.

Куранты - часы с музыкой.

Лабет - затруднительное положение, проигрыш в карточной игре.

Лабуре - старинный танец.

Ландкарта - географическая карта.

Ландо - четырехместная коляска с откидным верхом.

Ларон - круг: круговая пляска.

Ласкатель - льстец.

Лиман - Днепровский лиман, омывает Очаков с востока.

Лихие - рысаки.

Ловелас - имя распутника, персонажа романа С. Ричардсона "Кларисса

Гарлоу", чье имя сделалось нарицательным.

Льзя - можно.

Лынять - отлынивать.

Лытать - уклоняться от работы.

Марсель - большой прямой парус.

Маска - гримаса.

Мериносы - порода тонкорунных овец и баранов.

Механика - увертки.

Мизер - отказ от взятки в карточной игре.

Мизинец - младший сын.

Мир - крестьянская община.

Монадологья - учение о монадах, составляющих основу мира согласно

философской системе немецкого мыслителя Г.-В. Лейбница (1646-1716).

Монплезир - дворец Петра I в Петергофе.

Монсьор (от monsieur, фр.) - сударь.

Монсеньер (Monseigneur, фр.) - ваше высочество, ваша светлость.

Москатильный (москательный) - красильный.

Нарцыз (Нарцисс, греч. миф.) - юноша необычайной красоты, влюбившийся в

свое отражение.

Нарохтаться - намереваться, пытаться.

Некоштный - недобрый, нечистый.

Неглижировать - пренебрегать, вести себя невежливо.

Неполитично - неловко, без умения.

Несессер - коробка для туалетных принадлежностей.

Нещечко - любимое существо.

Нортон - название часов, по имени английского часовщика.

Нравный - упрямый, своевольный.

Обер-офицер - чин офицера от поручика до капитана включительно.

Обык - привык.

Объятный - постижимый.

О-дез-алп - альпийская вода; ей приписывались целебные свойства.

Орест - герой древнегреческого мифа, друг Пилада.

Осетить - поймать в сети, пленить.

Особо - в сторону, тихо.

Отбузовать - отколотить.

Палата - отделение гражданского и уголовного суда.

Пантея - героиня одноименной трагедии Ф. Я. Козельского (1769)

Папилоты - лоскуты бумаги для завивки волос.

Парасоль - зонтик, защищающий от солнца.

Партикулярно - неофициально, штатски.

Пафос - город на острове Кипр, где находится храм Афродиты.

Пень - тупик; стать в пень - оказаться в безвыходном положении.

Перебяка - перебранка.

Перекутить - запить.

Перипатетицизм - учение перипатетиков, последователей греческого

философа Аристотеля (384-322 до н. э.).

Перхота - зуд в гортани, вызывающий кашель.

Пест - глупец.

Пеструха - карточная игра.

Петиметр - франт, щеголь.

Пинд - горная гряда в Греции; одна из ее вершин - Парнас - почиталась

обиталищем Аполлона и муз.

Пифизм - новое словообразование от пифии, прорицательницы в Дельфах.

Позитура - поза.

Покровка - праздник Покровенья, отмечаемый 1 октября ст. ст.

Политика - уклончивость, хитрость.

Полкан - богатырь, герой русского сказочного эпоса, персонаж лубочных

книжек, популярных среди читателей конца XVIII - начала XIX в.

Польш-минавея - польский менуэт (полонез).

Порскать - натравливать гончих на зверя.

Посямест - до этих пор.

Потазать - поколотить.

Потыль - затылок.

Предика - проповедь, речь.

Презент - подарок.

Пресущий - исконный, извечный.

Приказ - судебное учреждение, тюрьма.

Проводница - обманщица.

Провор - хитрец, ловкач.

Променаж - прогулка; танцевальное па.

Пропозиция - предложение.

Профит - выгода, польза.

Пустодом - плохой хозяин.

Пустошь - болтовня.

Рака - спирт-сырец, требующий вторичной перегонки.

Рацея - длинное и скучное поучение.

Ревень - растение, употребляется как слабительное.

Ремиз - недобор взятки в карточной игре.

Решпект - уважение.

Решпектовать - признать.

Риваль - соперник.

Ридикюль - смешное, нелепое положение.

Салтык - лад.

Самсон - библейский герой, обладавший мощной силой.

Свербеж - зуд.

Святая - пасхальная неделя.

Сговор - обручение.

Секвестр - лишение должника прав распоряжаться своим имуществом.

Селадон - имя нежного вздыхателя, героя пасторального романа Оноре

д'Юрфе "Астрея", ставшее нарицательным.

Сераль - гарем.

Серпянка - дешевая льняная материя.

Сиделец - продавец в лавке.

Сидка - топка печи в винокурне.

Сикурс - подмога, выручка.

Склаваж - браслеты, украшенные драгоценными камнями, скрепленные тонкой

золотой цепочкой.

Скло - стекло.

Скоропостижно - нежданно, нечаянно.

Скосырско - молодецки.

Скудельный - глиняный; непрочный.

Скучивши - с досадой.

Случай - нежданная милость, успех.

Совместник - соперник.

Сократа-платонизм - учение греческого философа-идеалиста Сократа

(469-399 до н. э.) и его ученика Платона (ок. 430-347 до н. э.), давшего

субъективное изложение мыслей своего учителя.

Сорока - женский головной убор.

Сословы - однозначные слова, синонимы.

Сотский - полицейский.

Спензер (спенсер) - короткая куртка.

Стоик - человек, твердо и мужественно переносящий жизненные испытания.

Субтильный - деликатный, нежный.

Супернатурализм - натурфилософия, учение философа Фр. Шеллинга

(1775-1854).

Твердо - название буквы Т в славянской азбуке.

Тезей (греч. миф.) - герой, совершивший ряд подвигов.

Титло - заголовок.

Тост - поджаренный хлеб, блюдо, распространенное у англичан.

Турф - торф.

Тупей - взбитый хохол на голове.

Угар - буян.

Унтер - нижний офицерский чин.

Урок - порча, сглаз.

Фанты - игра, участники которой угадывают предметы, взятые в виде

залога.

Фармазон - вольнодумец, безбожник.

Фасон - нрав, обычай, манера.

Фатальный - уродливый.

Фельдъегерь - курьер.

Феникс (греч. миф.) - сказочная птица, сгоравшая и возрождавшаяся из

пепла.

Фигурантка - танцовщица, выступающая на заднем плане сцены.

Фиксизм - искусственное наукообразное словообразование.

Фордыбак - наглец, буян.

Фофан - простофиля.

Фрегат - трехмачтовый военный корабль.

Фрондер - критикан, смутьян.

Фузея - старинное ружье.

Фуро - чехол, покрывало.

Фухтель - телесное наказание в прусской армии.

Хват - удалец.

Хиромантия - гадание по линиям ладони.

Хлопуша - танец, разновидность кадрили.

Часовник - часослов, богослужебная книга.

Челушко (чело) - лоб; наружное отверстие русской печи; переносно -

глава, старшина.

Чуха - чепуха.

Цифирь - арифметика.

Шальберить - дурить.

Шаль - безрассудство.

Шельство - обман, плутни.

Шемизетка - вставка (манишка) в женских платьях.

Шкворень - болт, на котором ходит передок повозки.

Шпицрутены - прутья, которыми секли, проводя сквозь строй,

провинившихся солдат.

Штаб - разряд высших офицерских чинов.

Штоц (штосс) - удар.

Щениться - живиться.

Экспликовать - разъяснять.

Эр - вид, внешний облик.

Экстракт - краткое изложение.

Явочная - объявление о краже и бегстве преступника.

Ям - почтовая станция.